

Vă recomandăm să citiți cu atenție
instrucțiunile din acest manual!

Manual

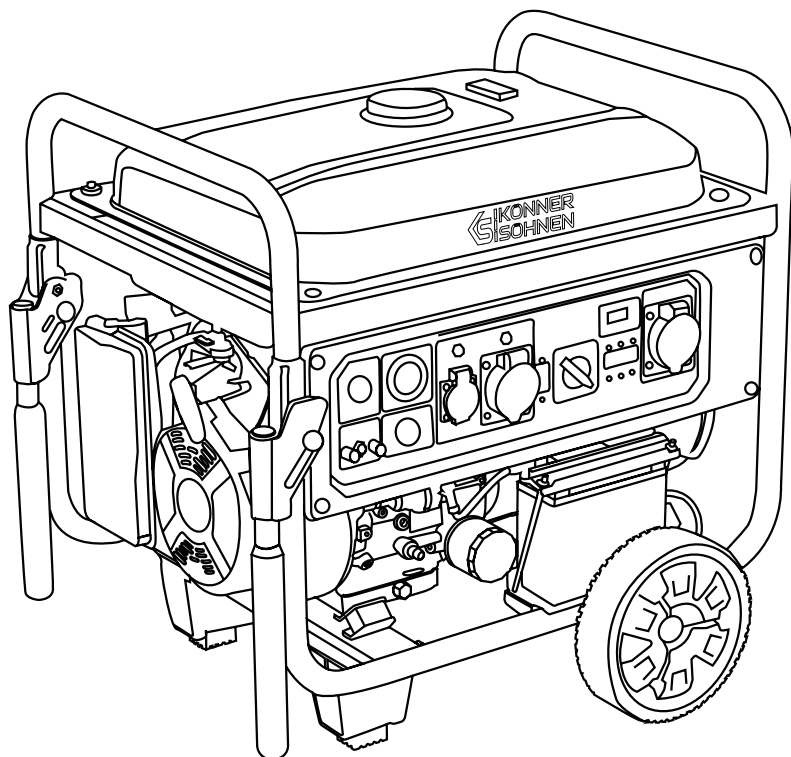


Generator pe benzină

KS 12-1E ATSR
KS 12-1E 1/3 ATSR

Generator pe benzina bicilindru (cu doi cilindri)

KS 15-1E ATSR
KS 15-1E 1/3 ATSR





Vă mulțumim pentru alegerea produselor **Könnner & Söhnen®**. Acest manual conține o scurtă descriere a procedurilor pentru siguranță, utilizare și depanare. Mai multe informații sunt disponibile pe pagina de internet a producătorului, în secțiunea de asistență: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

De asemenea, din secțiunea de asistență puteți să descărcați manualului, scanând codul QR, sau pe pagina de internet a importatorului oficial de produse **Könnner & Söhnen®**: **www.konner-sohnen.ro**



Ne pasă de mediu și considerăm că este mai bine să economisim hârtie și să tipărim doar o scurtă descriere a secțiunilor celor mai importante.



Citiți versiunea completă a manualului înainte de a începe!



Producătorul produselor **Könnner & Söhnen®** își rezervă dreptul de a face modificări care ar putea să nu fie reflectate în acest manual:

- Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări în designul, configurația și construcția produsului.
- Imaginile și fotografiile produsului din acest manual pot să difere de aspectul real.

La sfârșitul manualului veți găsi informații de contact pe care le puteți folosi dacă apar probleme. Toate datele prezentate în acest manual de utilizare sunt cele mai recente date disponibile la data publicării. Lista actuală de centre de service este disponibilă pe pagina de internet a importatorului oficial: **www.konner-sohnen.com**



ATENȚIE-PERICOL!



Nerespectarea recomandărilor marcate cu acest semn poate duce la vătămări grave sau moartea operatorului sau ale unor terți.



IMPORTANT!



Informații utile pentru operarea echipamentului.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

1

Nu folosiți generatorul în încăperi cu ventilație proastă sau în condiții de umiditate excesivă. Nu puneți generatorul în apă sau pe sol umed. Nu expuneți generatorul la ploaie, zăpadă și la lumina directă a soarelui pe perioade îndelungate. Puneți generatorul pe o suprafață plană și dură, departe de lichide/ gaze inflamabilă (la o distanță de minim 1 m). Instalați generatorul la o distanță de nu mai puțin de 1 m de panoul de control frontal și de cel puțin 50 cm fiecare parte, inclusiv partea superioară a generatorului. Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate, al copiilor și animalelor în zona de lucru. Purtați încălțăminte și mănuși de protecție.



ATENȚIE-PERICOL!



În timpul utilizării generatorului, trebuie luat în considerare consumul real de energie al consumatorilor electrici conectați, inclusiv factorul de putere ($\cos\varphi$) și puterea de pornire necesară, care, în cazul dispozitivelor echipate cu motor, poate fi de câteva ori mai mare decât puterea nominală și nu trebuie să depășească puterea maximă a generatorului.



ATENȚIE-PERICOL!



Deoarece gazele de esapament conțin dioxid de carbon (CO_2) și monoxid de carbon (CO) toxice, care pun viața în pericol, este strict interzisă plasarea generatorului în clădiri rezidențiale, încăperi conectate la clădiri rezidențiale printr-un sistem comun de ventilație, alte încăperi din care gazele de esapament pot pătrunde în clădirile rezidențiale.

**ATENȚIE-PERICOL!****Dispozitivul generează electricitate. Respectați măsurile de siguranță pentru a evita șocurile electrice.**

Generatorul produce energie electrică, care poate duce la electrocutare în condiții de nerespectare a reglementărilor. Toate conexiunile generatorului la rețea trebuie efectuate de către un electrician certificat și în conformitate cu toate normele și reglementărilor electrice. Conectați generatorul la împământare înainte de operare, cu ajutorul clemei de pe panoul generatorului. Pentru a evita electrocutarea, nu utilizați cabluri de alimentare deteriorate, conexiuni deteriorate/ruginite.

**IMPORTANT!****Folosirea dispozitivului în alte scopuri anulează dreptul la garanție gratuită.****ATENȚIE-PERICOL!****Atenție. Nu folosiți generatorul dacă sunteți obosiți sau sub influența drogurilor sau alcoolului. Neatenția poate duce la vătămări grave.**

PRECAUȚII LA FOLOSIREA GENERATORULUI CU BENZINĂ

1.2

Supraîncălzirea generatorului cauzată de funcționarea prelungită și ventilația insuficientă trebuie evitată cu strictețe. Nu porniți generatorul dacă există sarcină electrică! Deconectați sarcina înainte de a opri motorul. **Folosiți numai benzina fără plumb cu un indice de octan 90–95, care să conțină cel mult 10% etanol.** Respectați întotdeauna recomandările producătorului privind termenul de valabilitate și condițiile de depozitare a combustibilului. Combustibilul din rezervor intră în contact cu aerul, ceea ce poate afecta calitatea acestuia. În timp, în funcție de calitatea combustibilului, pot apărea depuneri în camera plutitorului carburatorului, care trebuie golită periodic pentru a asigura funcționarea corectă a carburatorului. Dacă generatorul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, se recomandă golirea completă a benzinei atât din carburator, cât și din rezervor, folosind șurubul de golire de pe carburator, pentru a preveni formarea depunerilor în sistemul de alimentare. Nerespectarea acestor recomandări poate duce la defectarea carburatorului. După consumarea fiecărui rezervor de combustibil, trebuie făcute pauze de răcire de 30–60 de minute.

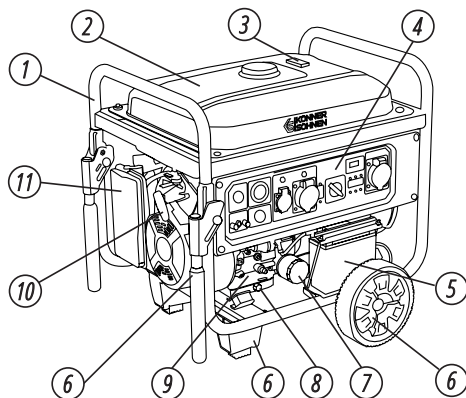
**ATENȚIE-PERICOL!****Combustibilul contaminează solul și apa din sol. Nu lăsați benzina să se scurgă din rezervor!**

| *Descrierea simbolului de siguranță și altor etichete - vezi versiunea electronică completă.*

PREZENTARE GENERALĂ

2

**IMPORTANT!****Producătorul își rezervă dreptul de a modifica și/sau a îmbunătăți designul, componentele și caracteristicile tehnice fără înștiințare prealabilă și fără a crea nicio obligație. Imaginile din acest manual sunt schematic și este posibil să nu corespundă cu parametrii produsului original.**



1. Cadru din oțel întărit
2. Rezervor de combustibil
3. Indicator nivel ulei
4. Panou de control
5. Baterie 12V
6. Kit de transport (roți, piciorușe de suport, mânăre)
7. Filtru de ulei
8. Șurub pentru evacuarea uleiului
9. Motor
10. Demaror manual pentru modelele KS 12-1E ATSR, KS 12-1E 1/3 ATSR
11. Filtru

SPECIFICAȚII LA UTILIZAREA GENERATORULUI ÎN MOD TRIFAZAT:

3

Sarcina unui generator trifazat pe benzina trebuie distribuită pe toate cele trei faze, în același timp sarcina trebuie să fie distribuită egal pe toate fazele. Sarcina pe o fază nu trebuie să depășească 1/3 din puterea totală a generatorului. Dezechilibrul acceptabil între faze - nu mai mare de 20%. O sarcină doar pe 1 sau 2 faze va duce la defectarea generatorului. Sarcina totală și curentul total pe toate cele trei faze nu trebuie să depășească puterea nominală și curentul de pornire a generatorului.

COMPONENTELE SETULUI

4

Generator, ambalaj, manual de instrucțiuni, certificat de garanție, echipamente suplimentare:

1. Cheie de pornire -2 buc.
2. Cheie bujie.
3. Kit de transport (roți, piciorușe de suport, mânăre).
4. Set de prize pentru prize din fiecare model.

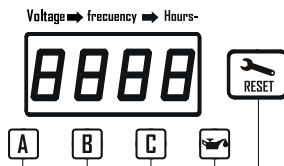


DISPLAY DIGITAL

5

Indicatorii sunt ciclici.

- A. În acest regim, pe ecran este indicată tensiunea, în volți.
- B. În acest regim, pe ecran este indicată frecvența curentului, în Herti.
- C. În acest regim, pe ecran este indicat timpul de funcționare al generatorului din momentul în care acesta a fost pornit, în minute.



Indicator nivel scăzut ulei.

ÎN TIMPUL OPERĂRII GENERATORULUI:

- Puteți utiliza generatorul doar dacă indicatorul de tensiune afișează valoarea $230V \pm 10\%$ (50Ng).
- Urmăriți indicatorul de tensiune și în cazul valorilor excesive ale indicilor, opriți generatorul
- Conectarea la priza de tensiune 12V continuă este permisă numai în scopul reîncărcării bateriei. Verificați corectitudinea polarității (+ la +, - la -). Puterea curentului nu trebuie să depășească 8A.
- Firele dispozitivului de încărcare trebuie să fie conectate mai întâi la acumulator și apoi la generator. Conectarea generatorului la rețea trebuie efectuată de către un electrician calificat. Orice greșeală poate duce la deteriorarea gravă a echipamentului.

- Este interzisă utilizarea tensiunii de 12V simultan cu 230V.

TIPURI DE PANOURI DE CONTROL

6

Descrierea și schema panourilor de comandă pentru diferite modele pot fi găsite în versiunea electronică completă a manualului.

SPECIFICAȚII

7

Model	KS 12-1E ATSR	KS 12-1E 1/3 ATSR	KS 15-1E ATSR	KS 15-1E 1/3 ATSR
Tensiune	230V	230V 400V	230V	230V 400V
Putere maximă	9,2 kW	8,2 kW 11,5 kVA	12,5 kW	11,5 kW 15,6 kVA
Putere nominală	9,0 kW	8,0 kW 11,25 kVA	12,0 kW	11,0 kW 15,0 kVA
Frecvența, Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Curent (max)	40A	35A 17A	53A	48A 22A
Prize	1×CEE 230V 63A 1×CEE 230V 32A 2×Schuko 230V 16A	1×CEE 400V 32A 1×CEE 230V 32A 2×Schuko 230V 16A	1×CEE 230V 63A 1×CEE 230V 32A 2×Schuko 230V 16A	1×CEE 400V 32A 1×CEE 230V 63A
Volum rezervor combustibil	55 l	55 l	55 l	55 l
LED display	tensiune, frecvență, ore de funcționare, nivel ulei			
Nivel zgomot Lpa (7m)/Lwa	74/97 dB	74/97 dB	73/96 dB	73/96 dB
Ieșire DC 12V/8.3A	+	+	+	+
Model motor	KS 650	KS 650	KS 650	KS 650
Tip motor	benzină monocilindru, în 4-timp răcire cu aer		benzină bicilindru, în 4 timp răcire cu aer	
Putere motor	18,5 cp/13,5 kW	18,5 cp/13,5 kW	22,0 cp/16,0 kW	22,0 cp/16,0 kW
Buton oprire de urgență	+	+	+	+
Volum carter	1,4 l	1,4 l	1,5 l	1,5 l
Volum motor	625 cm ³	625 cm ³	750 cm ³	750 cm ³
Regulator tensiune	AVR	AVR	AVR	AVR
Pornire motor	manuală/electrică	manuală/electrică	electrică	electrică
Factor de putere	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)/ cos φ 0,8 (400V)	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)/ cos φ 0,8 (400V)
Baterie	21 Ah	21 Ah	36 Ah	36 Ah
Dimensiuni nete (L×l×H)	790×705×680 mm		780×705×680 mm	
Dimensiuni brute (L×l×H)	800×715×780 mm		807×715×905 mm	
Greutate netă	120 kg	120 kg	155 kg	155 kg
Greutate brută	136 kg	136 kg	170 kg	170 kg
Clasă de protecție	IP23M	IP23M	IP23M	IP23M
Altitudine (MAX)	1000 m	1000 m	1000 m	1000 m
Umiditate relativă	<95%	<95%	<95%	<95%
Abateră acceptată a tensiunii de alimentare - 5%				

Pentru a asigura fiabilitate și a crește durata de viață utilă a motorului, puterea maximă poate fi ușor limitată prin disjunctoare. Condițiile optime de funcționare sunt: temperatură ambientală de 17-25°C, presiune barometrică de 0,1 MPa (760 mm Hg) și umiditate relativă de 50-60%. În aceste condiții de mediu generatorul poate asigura performanță maximă, în conformitate cu specificațiile declarate. În caz de abatere de la acești indicatori de mediu, performanța generatorului poate varia.

Vă rugăm să rețineți! Pentru a prelungi durata de viață a generatorului, nu sunt recomandate sarcinile pe termen lung ce depășesc 80 % din puterea nominală.

Generatorul este livrat fără combustibil. Înainte de pornire, alimentați cu combustibil. Instrucțiunile privind alimentarea cu combustibil le aveți atașate mai jos. Generatoarele sunt furnizate fără ulei de motor. Carterul generatorului ar putea conține urme de ulei, ca rezultat al testelor efectuate de către producător.

Înainte de a începe operarea generatorului, asigurați-vă că ați completat uleiul. Recomandările privind completarea uleiului sunt atașate mai jos. Respectați recomandările de întreținere după prima lună sau douăzeci de ore de funcționare (oricare survine mai întâi) menționate în secțiunea «Întreținere».

Pentru punerea în funcțiune a modelelor cu pornire electrică, vă rugăm încărcăți bateria. Utilizați un încărcător suplimentar (nu este inclus în pachet) pentru încărcarea bateriei sau lăsați generatorul să funcționeze cel puțin o oră, la o sarcină de 50%, la prima utilizare.

BORNA DE ÎMPĂMÂNTARE

Borna de împământare formează o linie de împământare pentru a preveni șocul electric.



IMPORTANT!



Înainte de a porni generatorul, conectați firul de împământare la borna de împământare.

Acest material are doar scop informativ și nu reprezintă un manual pentru instalarea echipamentului sau conectarea acestuia la rețea, dar vă recomandăm insistent să citiți instrucțiunile de mai jos. Conectarea echipamentului trebuie efectuată întotdeauna de un electrician autorizat responsabil de instalarea și conectarea electrică a echipamentului în conformitate cu legile și reglementările locale. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru conectarea necorespunzătoare a echipamentului sau pentru orice daune materiale sau fizice care pot rezulta din instalarea, conectarea sau funcționarea necorespunzătoare a echipamentului.

ÎN PRIMELE 20 DE ORE DE FUNCȚIONARE A GENERATORULUI TREBUIE ÎNDEPLINITE URMĂTOARELE CERINȚE:

1. Se recomandă să nu încărcăți generatorul peste 50% pentru perioade îndelungate în primele 20 de ore de funcționare, pentru a permite rodajul corect al motorului.
2. După primele 20 de ore de funcționare schimbați uleiul. Prima schimbare a uleiului de motor este obligatorie după primele 20–25 de ore de funcționare, pentru a elimina particulele metalice rezultate din uzură din motor.
3. Verificați și curățați filtrul de aer, filtrul de combustibil și bujia.

ÎNAINTE DE PORNIRE

9

1. Verificare nivel de combustibil. **Benzină fără plumb cu un indice de octan 90–95, care să conțină cel mult 10% etanol.**
2. Verificare nivel de ulei.
3. Dacă generatorul nu a fost folosit mult timp, reîncărcați bateria cu un încărcător (nu este inclus).

CONECTAREA GENERATORULUI CU ATS ÎNCORPORAT

10

Generatoarele au o ieșire pentru a conecta o unitate externă de automatizare ATS.

Unitatea ATS permite pornirea/oprirea generatorului în timpul căderii/reînnoirii alimentării de la rețeaua central în regim automat fără intervenția utilizatorului.

| Schema de conectare a generatorului cu ATS încorporat pot fi găsite în versiunea electronică completă a manualului.



ATENȚIE-PERICOL!



Risc de electrocutare! Conectarea la rețea trebuie efectuată numai de un tehnician calificat!

**IMPORTANT!**

Este interzis ca aceasta sa depășească capacitatea nominală a generatorului. Nu conectați dispozitivele înainte de a porni generatorul. În regim de alimentare cu energie în intervalul de putere de la nominală la maximă, generatorul nu poate funcționa mai mult de 30 de minute.

Înainte de a porni generatorul, asigurați-va ca dispozitivele conectate nu sunt defecte. Dacă dispozitivul conectat a încetat brusc să funcționeze, opriți alimentarea cu energie, folosiți întrerupătorul de urgență, deconectați dispozitivul și verificați-l.

**IMPORTANT!**

Nu permiteți conectarea simultană a două sau mai multe dispozitive. Dispozitivele trebuie conectate pe rând, în funcție de puterea maximă permisă. Nu conectați consumatorii în primele 1-2 minute după pornirea generatorului.

PORNIREA GENERATORULUI PE BENZINĂ

1. Mutați robinetul de combustibil în poziția „DESCHIS”.
2. La pornirea electrică - rotiți cheia în poziția „ON” și țineți-o în poziția „START” până pornește motorul. Eliberați imediat cheia după pornirea motorului.
3. La pornirea manuală-mutați comutatorul în poziția „ON”.Trageți mânerul starterului până la simțirea sau ușoară rezistență. Trageți starterul cu o mișcare bruscă, pe toată suprafața pulmonară a băututului și cu motorul pentru porni.

Robinet de
combustibil

Deschis



Închis

Pentru modelele cu pornire electrică, verificați dacă bateria este încărcată, iar dacă este necesar, încărcați-o utilizând un încărcător (nu este inclus) sau porniți generatorul în regim manual și lăsați-l să funcționeze la sarcină maximă 50%, pentru reîncărcarea bateriei.

PORNIREA GENERATORULUI CU MOD ATS

1. Pentru un generator cu ATS incorporat conectați cablul de alimentare la conectorul de pe panoul de comanda frontal al generatorului. Conectați cablul de alimentare la priza de putere a generatorului și a unității ATS.
2. Rotiți comutatorul ATS în poziția „AUTO”.
3. Rotiți butonul de pornire în poziția „ON” de pe panoul generatorului.

Pentru exploatarea generatorului fără a folosi sistemul ATS, nu lăsați comutatorul ATS în regim „AUTO”.



OPRIREA MOTORULUI

**IMPORTANT!**

Nu opriți generatorul în timp ce dispozitivele sunt conectate la acesta! Poate provoca deteriorarea generatorului a dispozitivului dvs.

1. Deconectați toate dispozitivele conectate la generator, setați întrerupătorul de urgență în poziția „OFF”.
2. Lăsați generatorul să funcționeze timp de 1-2 minute fără sarcină, pentru a răci alternatorul.
3. Setați comutatorul motorului/cheia în poziția OFF.

ÎNȚREȚINERE

Respectați acest manual! Găsiți o listă cu adresele centrelor de service pe pagina de internet a importatorului exclusiv: www.konner-sohnen.ro

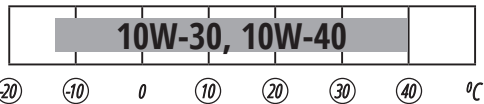
LUCRĂRI DE ÎNȚEȚINERE TEHNICĂ

Operațiune	Tip operațiune	La fiecare pornire	Prima lună sau primele 20 de ore de funcționare	La fiecare 3 luni sau 50 de ore de funcționare	La fiecare 6 luni sau 100 de ore de funcționare	Anual sau după fiecare 300 de ore de funcționare
Ulei motor	Verificare nivel	✓				
	Schimbare		✓	✓		
Filtru de aer (pentru modelele KS 12-1E ATSR, KS 12-1E 1/3 ATSR)	Verificare	✓				
	Curățare			✓		
Filtru de aer (pentru modelele KS 15-1E ATSR, KS 15-1E 1/3 ATSR)	Verificare	✓				
	Schimbare					✓
Filtru ulei	Schimbare				✓	
Rezervor combustibil	Verificare nivel	✓				
	Curățare					✓
Filtru combustibil	Verificare/Curățare				✓	

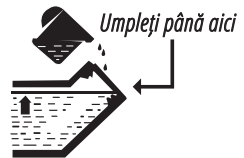
RECOMANDĂRI TIP DE ULEI

15

Utilizați uleiuri proiectate pentru motoare în patru timpi SAE 10W-30, SAE 10W-40. Uleiurile de motor cu alte nivele de vâscozitate pot fi utilizate numai dacă temperatura medie a aerului în regiunea dvs. nu depășește limitele de temperatură specificat în tabel.



Este obligatorie adăugarea la timp a cantității necesare de ulei pentru asigurarea funcționării generatorului. Verificați nivelul de ulei conform programului de întreținere tehnică. O descriere detaliată a umplerii și scurgerii uleiului poate fi găsită în versiunea completă a manualului.



NOTĂ!



Este mai bine să scurgeți uleiul cât motorul este încă cald, după funcționare, pentru a asigura o scurgere rapidă și completă.

ÎNȚEȚINEREA TEHNICĂ A FILTRUI DE AER

16



Filtru de aer pentru modelele KS 12-1E ATSR, KS 12-1E 1/3 ATSR



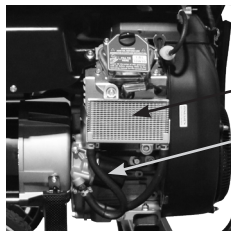
Filtru de aer pentru modelele KS 15-1E ATSR, KS 15-1E 1/3 ATSR

Este necesar ca din când în când să verificați filtrul de aer și să efectuați curățarea acestuia. Întreținerea regulată a filtrului de aer este necesară pentru a asigura pătrunderea fluxului de aer în carburator și un amestec normal, care la randul sau asigură economie de combustibil.

Curățarea filtrului de aer se efectuează la fiecare 50 de ore funcționare (sau la fiecare 10 ore în condiții ridicate de raf)

CURĂȚAREA FILTRULUI:

1. Deschideți clemele de pe capacul filtrului de aer.
2. Scoateți elementul de filtrare de burete.
3. Înlăturați toate depunerile de murdărie din interiorul cutiei goale a filtrului de aer.
4. Curățați elementul de filtrare (pentru modelele KS 12-1E ATSR, KS 12-1E 1/3 ATSR, scoateți elementul de filtrare (pentru modelele KS 15-1E ATSR, KS 15-1E 1/3 ATSR).
5. Uscăți filtrul de burete.
6. Umeziți elementul de filtru cu ulei de mașină și stoarceți manual excesul.
7. Fixați la loc elementul de filtrare.
8. Strângeți capacul filtrului de aer.

ÎNTREȚINEREA TENHICĂ A FILTRUI DE ULEI**17**

Imaginea prezintă disponerea filtrului de ulei pentru modele de generatoare KS 12-1E ATSR, KS 12-1E 1/3 ATSR

Radiator de ulei

Filtru de ulei

Pentru modelele de generatoare KS 12-1E ATSR, KS 12-1E 1/3 ATSR - filtru de ulei se află pe partea din față a generatorului, sub panoul de control.

ÎNTREȚINEREA TEHNICĂ A BUJIEI**18**

Bujia trebuie să fie întreagă, fără depuneri de funingine și cu distanța corectă.

VERIFICAREA BUJIEI:

1. Scoateți capacul bujiei.
2. Scoateți bujia cu ajutorul unei chei corespunzătoare
3. Examinați bujia. Dacă este sparta, este necesar să o înlocuiți. Bujii recomandate - F7TC.
4. Reglați distanța dintre electrozi la 0,7 - 1,0 mm.
5. În cazul utilizării repetate, bujia trebuie curățată cu ajutorul unei perii de sârmă. După care setați decalajul corect.
6. Introduceți bujia la locul ei și strângeți-o.
7. Puneți capacul bujiei la loc.

UTILIZAREA BATERIEI**19**

Bateria generatorului nu este supusă operațiunilor de întreținere. Dacă generatorul nu este folosit o perioadă lungă de timp, bateria este supusă defectării. Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, se recomandă încărcarea acesteia cu un dispozitiv extern (nu este inclus în set) la fiecare trei luni. Termen de garanție bateriei - trei luni de la data achiziționării generatorului.

DEPOZITAREA GENERATORULUI**20**

Spațiul de depozitare trebuie să fie uscat și fără depuneri de praf, fără accesul copiilor sau animalelor la acesta. Se recomandă păstrarea și utilizarea dispozitivului la o temperatură cuprinsă între -20°C și + 40°C. Evitați pătrunderea luminii directe a soarelui, a precipitațiilor pe generator.



NOTĂ!



Generatorul trebuie păstrat într-o stare de funcționare! Prin urmare, în caz că apar orice disfuncționalități ale echipamentului, acestea trebuie eliminate înainte de a-l depozita.

Informațiile referitor stocării pe termen lung și transportului sunt disponibile în versiunea completă a manualului de instrucțiuni.

Posibile disfuncționalități și modalitățile de depanare, precum și valorile medii ale puterii dispozitivului pot fi găsite în versiunea completă a manualului.

COLECTAREA BATERIEI ȘI A GENERATORULUI

21

Pentru a evita poluarea mediului, separați bateria și generatorul de alte deșeuri. Vă rugăm să asigurați reciclarea acestora în cel mai sigur mod.

CONDIȚII DE GARANȚIE

22

Termenul de garanție asigurat de producătorul internațional este de 24 luni pentru persoane fizice și 12 luni pentru persoane juridice conform legislației române în vigoare. Perioada de garanție începe de la data achiziționării echipamentului și se aplică numai dacă echipamentul este folosit corespunzător (în concordanță cu instrucțiunile de folosire). Vânzătorul care comercializează produsul este responsabil pentru acordarea garanției. Contactați vânzătorul pentru solicitarea garanției. În cadrul termenului de garanție se presupune înlocuirea echipamentului cu unul similar, sau repararea/înlocuirea gratuită a subsansamblelor/pieselor constatate defecte din vina producătorului și nu se extinde asupra uzurii consumabilelor (filtre, ulei, bujii etc) sau a accesoriilor (curea transmisie, cablu de alimentare, furtun de alimentare etc.). Decizia de reparare sau înlocuire a pieselor defecte aparține în mod exclusiv centrului de service. Lucrările de reparație sau de înlocuire a pieselor individuale nu vor prelungi perioada de garanție și nici nu va fi aplicată o nouă garanție pentru echipament.

Certificatul de garanție trebuie păstrat pe tot parcursul perioadei de garanție. În cazul pierderii certificatului de garanție, acesta nu va fi înlocuit cu altul. La solicitarea de reparație sau înlocuire, clientul este obligat să prezinte o copie documentului de achiziție (factură sau bon fiscal) și certificatul de garanție original. Certificatul de garanție atașat la livrarea produsului în timpul vânzării, trebuie completat corect și complet de către comerciant și client, semnat și ștampilat. În alte cazuri, garanția nu va fi valabilă. Clientul are obligația de a citi și de a lua la cunostință condițiile de garanție menționate în certificatul de garanție și instrucțiunile din manualul de utilizare a echipamentului.

Echipamentul va fi adus la centrul de service în stare curată. Piese care au fost înlocuite devin proprietatea centrului de service. La expirarea perioadei de garanție (postgaranție) depanarea produsului se va efectua contracost, la solicitarea clientului.



Declarație CE de conformitate

Nr. 271

Următoarele produse au fost testate de noi în conformitate cu standardele menționate și s-a constatat că respectă Directiva privind utilajele 2006/42/CE, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) 2014/30/CE și Directiva privind emisiile sonore 2000/14/CE a Comunității Europene.

Producător: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresă: Flinger Broich 203 - FortunaPark - 40235 Düsseldorf, Germania

Produs: Generator pe benzină "Könner & Söhnen"

Tip / Model: KS 12-1E ATSR, KS 12-1E 1/3 ATSR,
KS 15-1E ATSR, KS 15-1E 1/3 ATSR,

Directives CE aplicate: Directiva 2006/42/CE privind utilajele
Directiva 2014/30/CE privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)
Directiva 2000/14/CE privind emisiile sonore
Regulamentul (UE) 2016/1628 privind emisiile provenite de la utilajele mobile nerutiere

Standarde aplicate: EN ISO 3744:2010
EN ISO 8528-10:2022
EN 55012:2007/A1:2009
EN 61000-6-1:2007
EN 8528-13:2016

Motoarele pe benzină KS 650 și KS 780 corespund standardului european de emisii Euro V (STAGE V).

Acest lucru este confirmat prin CERTIFICATUL DE OMOLOGARE DE TIP UE.

Serviciul tehnic responsabil pentru efectuarea testelor este IDIADA.

Data emiterii: 16/03/2018

Nivel garantat al puterii sonore:

95 dB(A) pentru modelele KS 15-1E 1/3 ATSR, KS 15-1 E ATSR

97 dB(A) pentru modelele KS 12-1E ATSR, KS 12-1E 1/3 ATSR



19

Data emiterii: 2026-05-01
Locul emiterii: Duesseldorf
Director: Fomin P.

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

Noi, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, declarăm prin prezenta că produsul specificat mai sus este conform cu directivele Parlamentului European și ale Consiliului: Directiva privind utilajele 2006/42/CE din 17 mai 2006, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) 2014/30/CE din 26 februarie 2014 și Directiva privind emisiile sonore 2000/14/CE din 8 mai 2000. Marcajul CE de mai sus poate fi utilizat sub responsabilitatea producătorului după întocmirea Declarației CE de Conformitate și respectarea tuturor directivelor europene aplicabile.

CONTACTE

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47,
02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua

